



多言語対応で外国人旅行者などへのサービスを向上 マルチ通訳機「arrows hello AT01」・多言語映像通訳「みえる通訳」導入へ

「トモズ」や「アメリカンファーマシー」などのドラッグストアを都内中心に展開する、株式会社トモズ（代表取締役社長：徳廣 英之、本社：東京都文京区）は、2020年2月から、トモズ、アメリカンファーマシー、インクローバーの一部店舗でマルチ通訳機「arrows hello AT01」、多言語映像通訳「みえる通訳」を導入いたします。

通訳機・映像通訳で、最大28言語、手話にも対応

トモズやアメリカンファーマシー、インクローバーに来店される外国人旅行者や外国人就労・居住者は年々増加しており、言語の違いによる不十分なお客様対応は是正していかなければなりません。

その対応策のひとつとして、富士通コネクテッドテクノロジーズ株式会社（本社：神奈川県大和市、代表取締役社長 高田克美氏）が提供するマルチ通訳機「arrows hello AT01」、株式会社テリロジーサービスウェア（本社：東京都千代田区、代表取締役社長 鈴木達氏）が提供する多言語映像通訳サービス「みえる通訳」をトモズ、アメリカンファーマシー、インクローバーにおいて外国人の接客ニーズの高い店舗から順次導入いたします。

また、「みえる通訳」が提供する医療通訳サービスの導入は、ドラッグストア業界では当社が初となっております。

これらの導入により、店舗に併設する一部調剤薬局でも医薬品などに関する専門的なアドバイスを多言語対応し、日本語を話せない外国人のお客様も安心してお買い物を楽しんでいただける環境、お薬の相談にお越しいただける環境を整備してまいります。

マルチ通訳機「arrows hello AT01」

オンライン接続で28言語、オフライン環境でも3言語（「日本語⇄英語」「日本語⇄中国語」）に対応します。長い会話の聞き取りも可能。また、5Mカメラを搭載しているため、外国語の看板やメニューもすぐに読み込み、翻訳結果を画面上に表示することができます。

世界と「話す」「聞く」「読む」が自由自在。

arrows hello



墨 (SUMI)

紅 (BENI)

多言語映像通訳の「みえる通訳」

タブレット・スマートフォンを利用し、リアルタイムの映像で通訳を行うサービスです。

※「みえる通訳」が提供する医療通訳サービスの導入は、ドラッグストア業界では当社が初となっております。



【対応言語】

AP by AMERICAN PHARMACY 成田空港店

一般通訳: 英語、中国語、韓国語、タイ語、ロシア語、ベトナム語、ポルトガル語、スペイン語、フランス語、タガログ語、手話

※2020年3月1日より以下の言語を追加予定

一般通訳: インドネシア語、ネパール語、ヒンディー語

その他店舗(医療通訳は一部店舗で対応)

一般通訳: 英語、中国語、韓国語、タイ語、ロシア語、手話

医療通訳: 英語、中国語、韓国語

※2020年3月1日より以下の言語を追加予定

医療通訳: ポルトガル語、スペイン語、ベトナム語

【株式会社トモズの概要】

- (1) 商号：株式会社トモズ
- (2) 代表者：社長 徳廣 英之
- (3) 所在地：東京都文京区西片1丁目15番15号 KDX 春日ビル
- (4) 設立：1993年9月
- (5) 売上高：755億円(2018年3月期)
- (6) 従業員数：3,166人(2018年3月現在、パート社員含む)
- (7) 事業内容：ドラッグストア「トモズ」・「アメリカンファーマシー」・「INCLOVER」・「クスリのカツマタ」の経営(調剤・物販併設、欧米型ドラッグストア)

以上



<本件に関する問い合わせ先>

株式会社トモズ 営業推進部 担当: 小室、山本

〒113-0024 東京都文京区西片1丁目15番15号 KDX春日ビル TEL: 03-5844-0255